

# MANUEL DE FONCTIONNEMENT

FRANÇAIS

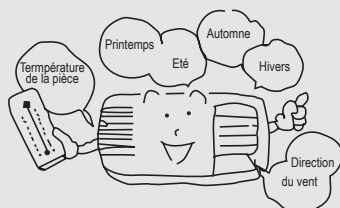


**Merci d'avoir acheté  
notre climatiseur**

Veuillez lire ces instructions avec attention  
avant d'utiliser votre climatiseur et les  
conserver pour un usage futur.

## ● Fonction

### Introduction



Les climatiseurs monobloc de fenêtres sont capables de réguler la température de la pièce et de réduire son taux d'humidité. Ils conviennent à votre lieu de travail, à vos études et à votre vie. Ils peuvent être largement utilisés chez vous, dans des magasins, hôtels, bureaux, bibliothèques, laboratoires etc.

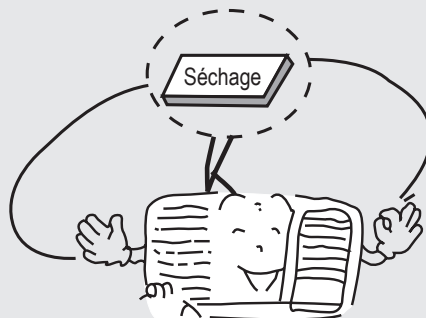
### Refroidissement en été

En été, le climatiseur refroidit l'air de la pièce en transférant la chaleur vers l'extérieur.



### Déshumidification par temps de pluie ou d'humidité

Sans diminuer la température de la pièce, le climatiseur peut réduire le taux d'humidité et rendre la pièce sèche et confortable.



### Chauffage en hiver

En hiver, le climatiseur élimine l'air froid de la pièce mais ne chauffe la pièce qu'en mode HEATING (chauffage).

### Circulation d'air frais

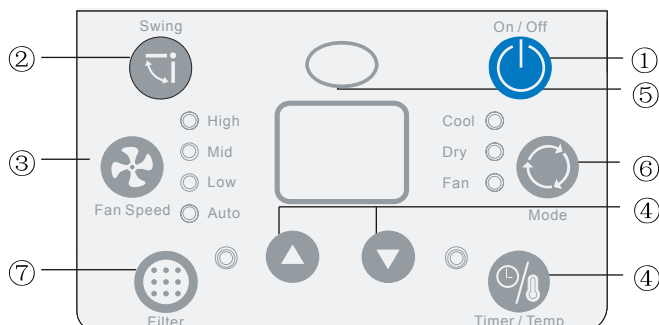
Ouvre une contre porte afin de garder l'air frais dans la pièce.



## ● Panneau de la télécommande

### Remarque:

Si vous perdez la télécommande sans fil, ouvrez le panneau de commande et faites fonctionner le système manuellement.



**1** BOUTON ON/OFF (MISE EN MARCHE/ARRET)  
Ce bouton permet d'allumer ou d'éteindre le climatiseur.

**2** BOUTON SWING (OSCILLATION)  
Appuyez sur ce bouton pour régler le volet d'approvisionnement en air sur des positions variées ou activer l'oscillation automatique.

**3** BOUTON FAN SPEED (VITESSE DE VENTILATION)  
Appuyez sur ce bouton pour sélectionner Vitesse de ventilation Faible, Moyenne, et Elevée.

**4** BOUTON TEMP/TIMER (TEMP/MINUTERIE)  
Appuyez sur la touche ▲ pour augmenter la température (de fonctionnement) définie de l'appareil sur la touche ▼ pour réduire la température (de fonctionnement) de l'appareil. La plage de réglage de la température se situe entre 16 et 30°C. Appuyez également sur la touche ▲ pour augmenter le temps d'une heure et appuyez sur le bouton ▼ pour réduire le temps sélectionné d'une heure. La plage de réglage de l'heure se situe entre 0 – 24 heures.

**5** RECEPTEUR DE SIGNAUX

**6** BOUTON DE REGLAGE DU MODE  
Sélectionnez le mode de fonctionnement, AUTO, CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT, VENTILATION, SECHAGE (pour le modèle à cycle inversé) ou AUTO, REFROIDISSEMENT, VENTILATION, SECHAGE (pour le modèle refroidissement uniquement).

**7** BOUTON FILTRE  
Cette fonctionnalité sert à rappeler le nettoyage du filtre à air (voir Entretien et nettoyage) pour un fonctionnement et un refroidissement plus efficaces. Le LED (voyant) va s'allumer après le fonctionnement du système pendant 250 heures. Pour réinitialiser le système après avoir nettoyé le filtre, appuyez sur le bouton "Vérifier le filtre" et le voyant s'éteint.

### LEVIER DE VENTILATION



Lorsque le coulisseau se trouve :



en position "OUVERTE", la porte de ventilation s'ouvre pour chasser l'air, la fumée ou les odeurs de la pièce.

Lorsque le coulisseau se trouve :



en position "FERMEE", la porte de ventilation est fermée et l'air conditionné va circuler à l'intérieur de la pièce.

Levier de Ventilation

## ● Conditions de fonctionnement

\* Veuillez utiliser ce climatiseur comme suit.

### Fonctionnement en mode refroidissement

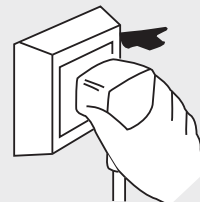
La température extérieure doit être comprise entre 18°C et 43°C, dans le cas contraire le climatiseur est susceptible de tomber en panne.

Le taux d'humidité de la pièce doit être inférieur à 90% sinon il est impossible au climatiseur d'assurer la condensation de la surface et des gouttelettes d'eau sont même susceptibles de se former si l'appareil a fonctionné pendant longtemps. Ceci est normal.

### Exigences relatives à l'alimentation



\* Une tension trop élevée risque d'être préjudiciable aux composantes électriques.  
Si la tension est trop faible, le compresseur vibre fortement ce qui peut endommager le système de réfrigération et entraîner une panne de compresseur et des composantes électriques.

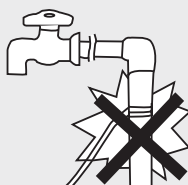


La mise à terre doit être connectée.  
\* Une prise spéciale doit être utilisée. De plus, la prise et les câbles doivent être conformes à la réglementation et la méthode de mise à terre doit être fiable.  
\* Dans un circuit fixe, il doit y avoir un commutateur de protection contre les fuites suffisamment puissant et un commutateur d'air offrant suffisamment d'espace.



Fil de mise à terre, pour garantir une mise à terre fiable, ne pas connecter le fil de terre aux endroits suivants:

Conduite d'eau



## ● Installation

### Précautions pour l'installation:

Les climatiseurs de fenêtre sont très onéreux et toute installation défectueuse est susceptible de causer des dégâts. Veuillez demander à un technicien professionnel de poser l'unité et n'essayez pas de l'installer par vous-même.

Dans le cas contraire, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage.

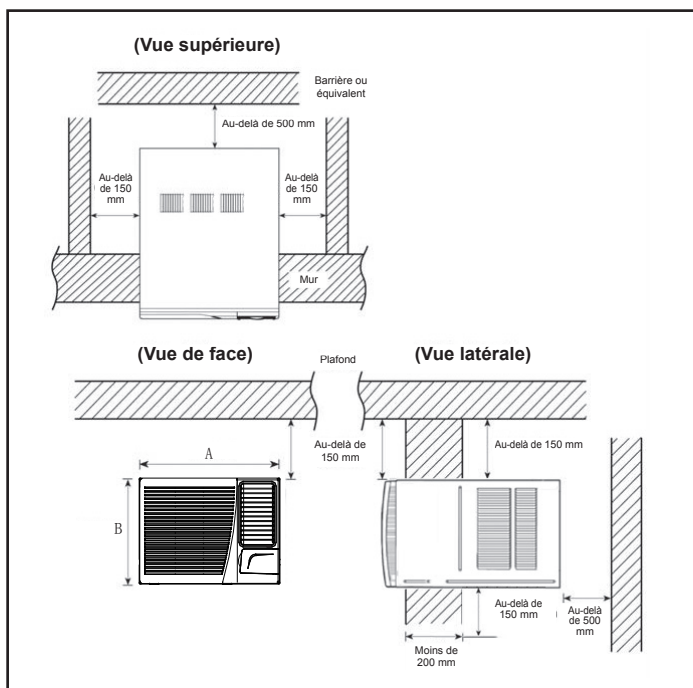


### Emplacement:

- Un endroit permettant à l'eau de condensation d'être convenablement drainée.
- Installez l'unité de climatisation loin de tout poste de télévision ou de radio pour éviter les interférences.
- Dans les zones situées près de la mer (sel) ou de sources thermales (acide sulfurique) ou autres zones spéciales, contactez votre revendeur avant toute utilisation.
- Évitez d'installer le climatiseur à un endroit où des fuites de gaz inflammable sont possibles.
- La distance minimale entre l'appareil et toute surface combustible doit être de 50 mm.
- Évitez d'exposer l'appareil à des sources de chaleur ou aux rayons du soleil.
- Éviter les endroits faciles d'accès pour les enfants.
- Si vous installez votre climatiseur de fenêtre avec télécommande dans un endroit présentant de fortes perturbations électromagnétiques, contactez votre revendeur afin d'éviter toute fausse manipulation.

### Comment installer votre climatiseur:

- Sélectionnez un endroit dépourvu d'obstacles.
- Pratiquez un orifice légèrement plus grand que la taille de l'unité.
- Choisissez l'espace d'installation en fonction du diagramme suivant.

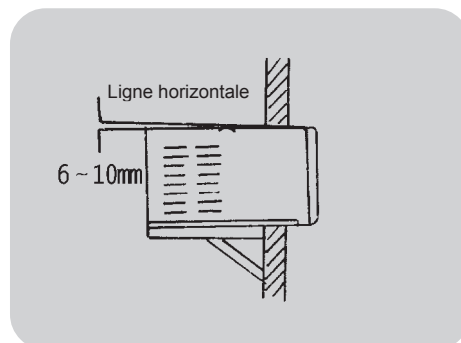


Capacité de refroidissement	A	B
7K et 9K	450	350
12K	559	374
18K et 24K	659	427

La distance des obstacles à partir de la partie interne du climatiseur de fenêtre devra être de 300 mm vers le haut, 1500 mm vers le bas, 500 mm vers la gauche, 500 mm vers la droite, 1500 mm à l'avant.

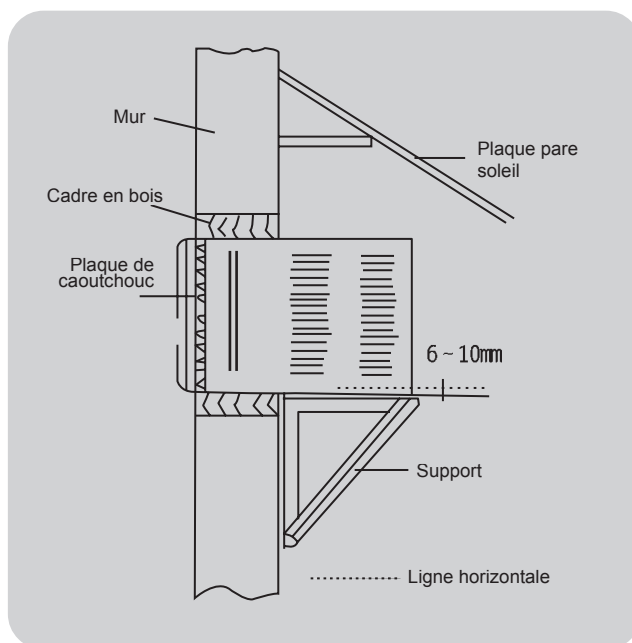
## Processus d'installation:

- 1) Retirez l'étiquette du panneau avant.
- 2) Placez l'unité dans l'orifice pratiqué.
  - Lorsque vous installez l'unité, elle doit être inclinée à l'arrière pour éviter les bruits et vibrations. (Inclinaison entre 6 et 10 mm) (voir figure à droite)
  - L'endroit de l'installation doit être assez résistant pour éviter les bruits ou vibrations.
- 3) Remplissez les espaces vides du boîtier à l'aide de mousse ou d'éponge.



## Aide à l'installation:

- Utilisez un support en fer  
L'orifice d'installation doit être assez résistant pour supporter le climatiseur. Dans le cas contraire, le support en fer doit être utilisé à l'extérieur. Le support en fer doit être fixé au bâtiment (voir figure de droite).
- Utilisez une plaque pare soleil.  
Évitez de faire tomber ou couler quoi que ce soit sur le climatiseur et évitez la lumière directe du soleil. S'il n'est pas équipé d'un couvercle, demandez au revendeur d'installer un pare-soleil. Lors de l'installation du pare-soleil, assurez-vous que celui-ci ne bloque pas l'entrée d'air sur la grille latérale.

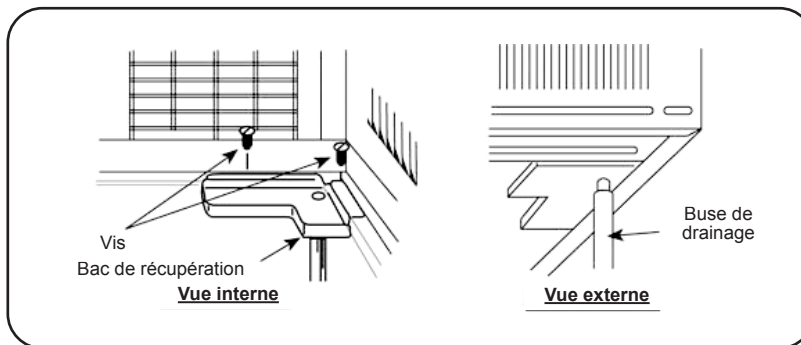


## Drainage de l'eau:

Pour une efficacité maximale de refroidissement, le climatiseur a été conçu pour faire gicler l'eau de condensation sur la bobine du condensateur.

Si le bruit du giclement vous dérange, vous pouvez installer un drain externe comme indiqué ci-dessous, susceptible cependant d'entraîner une légère baisse de performance du climatiseur.

1. Faites glisser le châssis du boîtier.
2. Retirez l'obturateur de caoutchouc de la plaque de base du corps.
3. Fixez le bac de récupération dans l'angle du boîtier à l'aide de 2 vis.
4. Connectez la buse de drainage à la sortie située au bas du bac de récupération.
5. Faites glisser le châssis à sa place dans le boîtier.



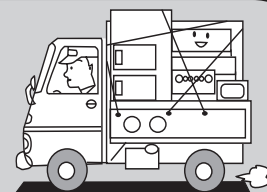
### Remarque :

- Vous pouvez acheter une buse ou des tuyaux de drainage localement pour répondre à vos besoins personnels.

## ● Remarques pour l'installation

### Déplacer

Avant de déplacer votre climatiseur, contactez votre revendeur. Le déplacement doit être effectué en suivant les instructions d'un technicien professionnel. De plus, ce déplacement est payant.



### Bruit

- Installez le climatiseur à un endroit suffisamment solide pour éviter bruit et vibrations.
- Evitez de placer quoi que ce soit devant la sortie de l'unité extérieure pour éviter d'accroître le bruit.
- Assurez vous que l'air chaud ou le bruit ne dérangent pas les voisins.
- Contactez votre revendeur en cas de bruit bizarre pendant le fonctionnement.
- Utilisez le support de sécurité.



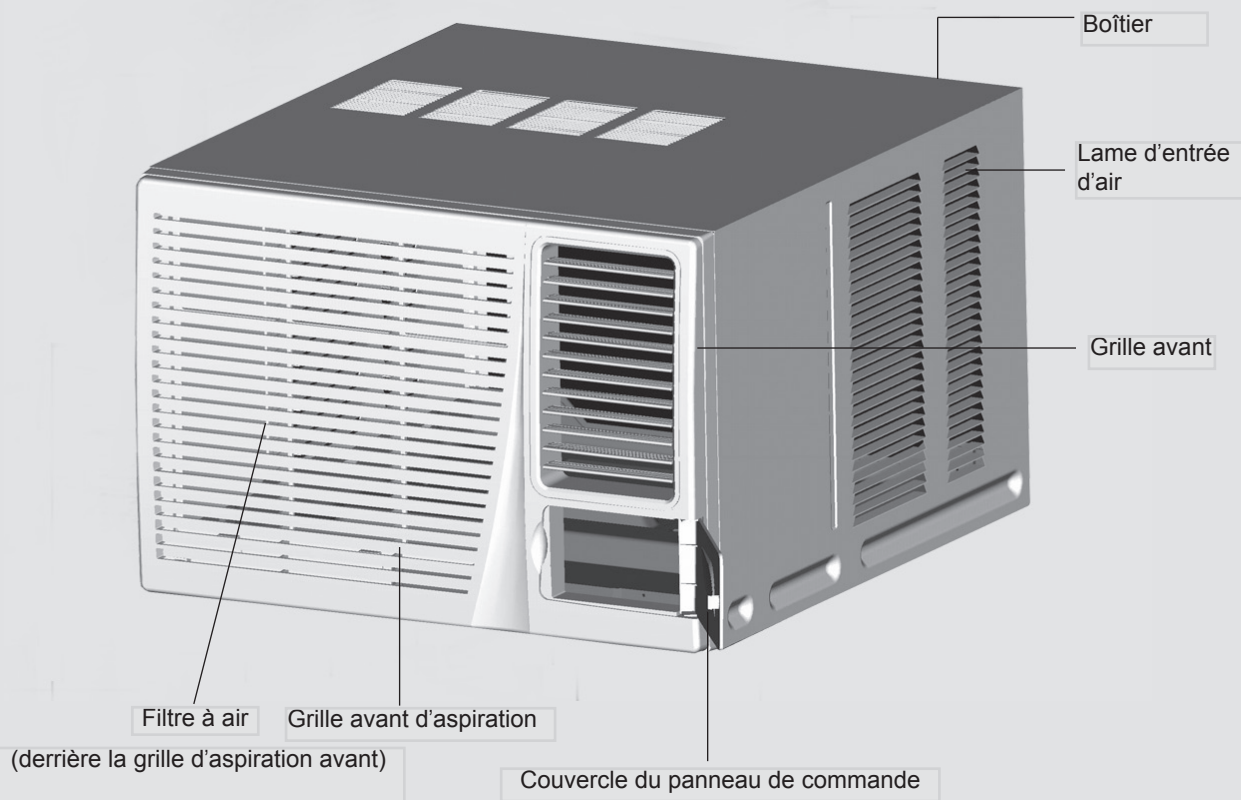
### Câblage électrique

- Il est essentiel d'avoir une mise à terre fiable.
- Un circuit exclusif doit être utilisé. Aucune prise amovible ne peut être utilisée en raison des mauvais contacts qui lui sont associés et susceptibles d'entraîner une surchauffe ou un incendie.
- Evitez de tirer trop fort sur le cordon d'alimentation .
- En circuit fixe, un commutateur de protection contre les fuites d'électricité et éviter les fuites supérieures à 30 mA doit être installé.
- Un commutateur de débit d'air (coupe circuit thermo magnétique) d'une capacité de 10 A pour 7 et 9 K, 16 A pour 12 K, 20 A pour 18K et 25 A pour 24 K doit être installé.
- La section du câblage fixe doit être supérieure à 2,5 mm<sup>2</sup>.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son technicien d'entretien ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout risque.
- L'appareil doit être placé de manière à ce que la prise soit accessible.
- Le climatiseur devra être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.



## ● IDENTIFICATION DES PIÈCES

*Vue du panneau pour référence uniquement, la norme étant l'unité réelle.*

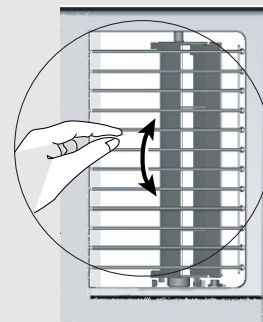


### Réglage de la direction de l'air

#### Volet de direction verticale du flux d'air

(réglage du flux d'air de haut en bas).

Le volet de direction verticale du flux d'air peut être déplacé pour diriger l'air vers le haut, vers le bas, ou tout droit.



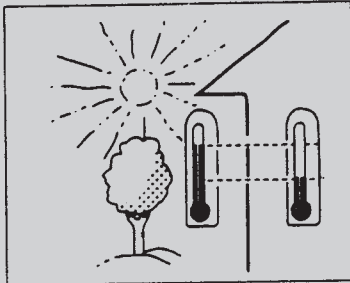


## ● Astuces de fonctionnement

Confort et économie

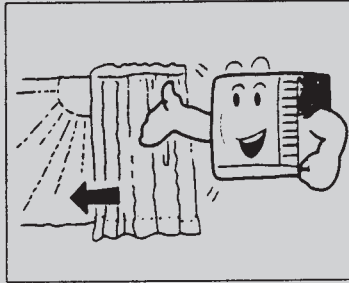
### Ne pas surchauffer la pièce.

Ce n'est pas bon pour la santé et entraîne un gaspillage d'électricité.



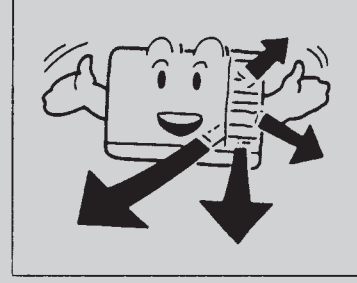
### Maintenez les stores et rideaux fermés.

Ne pas laisser le soleil entrer directement dans la pièce lorsque le climatiseur fonctionne.



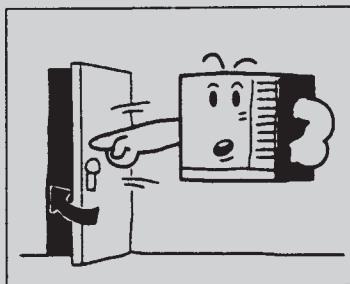
### Maintenez la pièce à une température constante.

Régalez la direction verticale et horizontale du flux d'air pour garantir une température uniforme dans la pièce. L'air ne peut pas être renvoyé dans la direction d'arrivée de l'air.



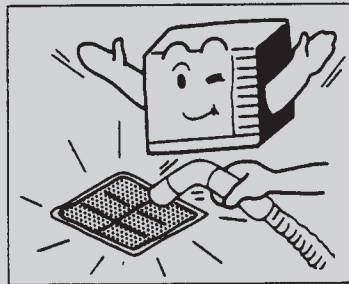
### Assurez vous que portes et fenêtres sont bien fermées.

Évitez dans la mesure du possible d'ouvrir les portes et fenêtres de la pièce afin de maintenir la fraîcheur de l'air dans la pièce.



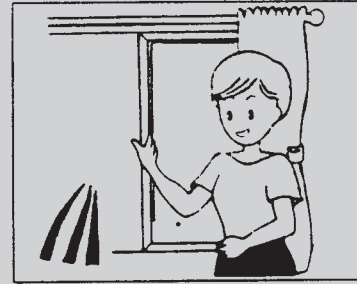
### Nettoyez régulièrement le filtre à air.

Un filtre à air encrassé réduit la capacité de déshumidification du climatiseur; Nettoyez le filtre à air au moins toutes les deux semaines.



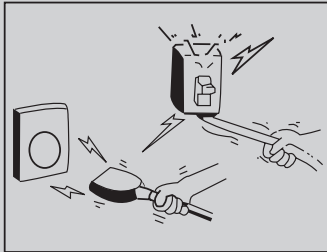
### Aérez la pièce de temps en temps.

Étant donné que les fenêtres sont maintenues fermées, il est bon de les ouvrir de temps en temps pour aérer la pièce. Lors du démarrage de l'unité, rideaux et fenêtres doivent être fermés pour éviter les déperditions de chaleur/ fraîcheur.

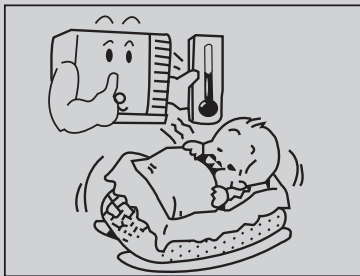


## ⦿ Attention!

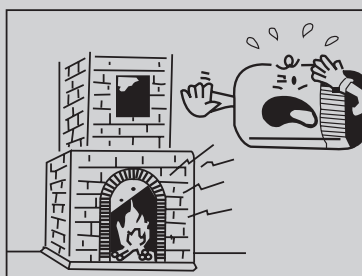
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
- Un cordon endommagé peut entraîner des chocs électriques graves.
- Ne pas utiliser le climatiseur à d'autres fins que celles de rafraîchir la pièce.
- Ne pas utiliser le climatiseur pour faire sécher du linge, garder de la nourriture au frais ou cultiver des légumes.
- Ne pas bloquer l'entrée d'air ni l'orifice de ventilation.
- N'insérer aucun bâtonnet ou autre objet dans ces orifices car il est dangereux de toucher aux composantes électriques et au ventilateur.



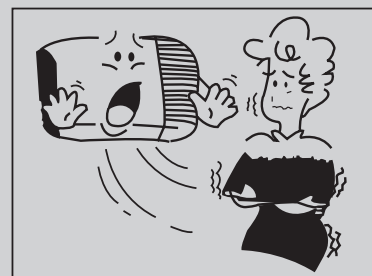
Sélectionnez la température adéquate. Veillez à régler la température en fonction des conditions. Les pièces occupées par de jeunes enfants, des personnes âgées ou malades doivent être maintenues à une température adéquate.



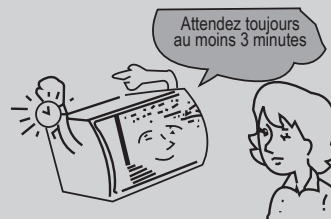
Ne pas utiliser de chauffage près du climatiseur. Les pièces en plastique du climatiseur risquent de fondre si elles sont exposées à une chaleur excessive.



Évitez d'exposer votre corps à un flux d'air unidirectionnel continu pendant des périodes prolongées. Et ce, pour des raisons de santé.



Attendez 3 minutes au moins avant de rallumer le climatiseur si vous l'avez éteint en mode refroidissement. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants sans surveillance.



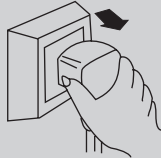
## ● Entretien et maintenance

Veillez à éteindre le climatiseur et à couper l'alimentation secteur avant de nettoyer l'appareil, pour des raisons de sécurité.

### Nettoyage de l'unité

1. Coupez l'alimentation électrique avant de commencer le nettoyage.

Ne débrancher l'unité qu'une fois que le climatiseur est à l'arrêt complet.



2. Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le boîtier. Si le boîtier est très sale, trempez le chiffon dans de l'eau chaude à moins de 40°. Séchez le chiffon et frottez la saleté.



Séchez le chiffon manuellement avant le nettoyage.

3. N'utiliser ni gaz, ni benzène, ni solvant, ni enduit ni solvant chimique ou autre pour le nettoyage.



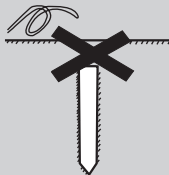
4. Ne pas asperger l'unité intérieure à grande eau elle contient en effet un micro ordinateur et une plaque de circuit ne devant pas être mouillés.



Des accidents peuvent survenir.

- \* Vérifiez la mise à terre.

Est-elle défectueuse ou lâche?

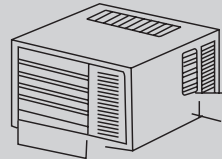


#### Filtre à air

Le filtre à air situé en dessous de la grille d'aspiration doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines au moins ou en fonction des besoins.

Comment nettoyer le filtre à air:

1. Pour retirer la grille d'aspiration, attrapez la poignée du filtre et tirez pour extraire le filtre.



2. A l'aide d'un aspirateur nettoyez la partie poussiéreuse du filtre pour en éliminer la pellicule de poussière.



Aspirateur

3. Lavez le filtre, côté propre dirigé vers le haut sous le robinet pour éliminer la poussière et les peluches.



4. Si le filtre est très sale, utilisez un détergent doux dans l'eau de lavage.



Laissez sécher le filtre complètement avant de le remettre en place.

Si nécessaire demandez à un professionnel de le nettoyer.





- \* Vérifiez que l'arrivée et la sortie d'air de l'unité extérieure ne sont pas bouchées.

Des voies d'air bouchées entraînent une baisse d'efficacité.



## ● Guide de dépannage

Veuillez vérifier les éléments suivants avant d'appeler un réparateur, cela vous fera économiser du temps et de l'argent.

Panne	Dépannage
<p>Le climatiseur ne fonctionne pas du tout.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Y a t il une panne d'électricité?</li> <li>* La prise est-elle bien branchée?</li> <li>* Le fusible d'alimentation ou le commutateur sont ils en position off?</li> </ul>
<p>Le refroidissement n'est pas efficace.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* L'entrée ou la sortie d'air sont elles bloquées?</li> <li>* Y a t il une autre source de chaleur dans la pièce?</li> <li>* Les filtres à air sont ils très sales?</li> <li>* La vitesse du ventilateur intérieur est-elle sur Low (réduite)?</li> <li>* Peut-être la pièce était-elle trop chaude lors du démarrage de l'unité. Veuillez attendre avant de rafraîchir la pièce.</li> </ul>
<p>De l'air brumeux sort.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* En mode cool (refroidissement) quelquefois de l'air brumeux sort de l'unité intérieure, cela est dû à un refroidissement trop rapide de l'air humide de la pièce.</li> <li>* L'unité fonctionne normalement mais l'air provenant de l'unité intérieure a une odeur, l'air aspiré s'est peut-être mélangé à l'odeur du mobilier et de la fumée.</li> </ul>
<p>Le climatiseur fait du bruit.</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Si le bruit ressemble à celui d'un écoulement d'eau : C'est le bruit du gaz fréon qui circule à l'intérieur de l'unité du climatiseur.</li> <li>* Si le bruit ressemble à celui d'une douche : C'est le bruit du traitement de l'eau à l'intérieur de l'unité du climatiseur.</li> </ul>
<p>Il semblerait que le climatiseur fuie.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* La condensation se fait lors du refroidissement de l'air chaud de la pièce par le climatiseur.</li> </ul>
<p>Le climatiseur ne fonctionne pas pendant 3 minutes environ puis redémarre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* C'est pour protéger le mécanisme.</li> <li>* Attendez trois minutes environ et le climatiseur se mettra en marche.</li> </ul>

---

## Eteignez et débranchez l'appareil et contactez votre revendeur dans les cas suivants:

- \* Démarrage ou interruption anormales.
- \* Pannes fréquentes de fusibles ou de commutateur;
- \* Aspersions d'eau ou d'un autre produit dans l'appareil.
- \* Les câbles électriques sont chauds ou le couvercle des câbles est cassé;
- \* Toute autre situation bizarre.



## ● Autres

- La connexion entre le secteur et le cordon d'alimentation ou entre d'autres éléments devra être effectuée conformément au diagramme de câblage de l'unité.
- La valeur et le modèle du fusible utilisé doivent être conformes à l'impression de l'écran du contrôleur correspondant ou à la réduction mâle femelle de protection.
- La pression statique externe à l'endroit du test du CA est de 0MPa.